

V600 | Drosselklappen-Ventil-Verriegelung Bedienungsanleitung



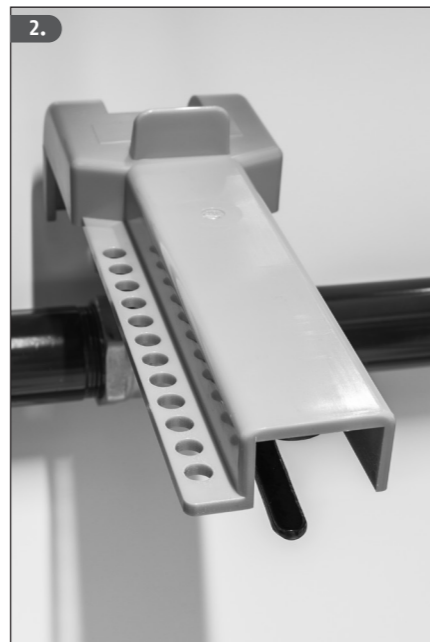
Enthaltenes Material:

- a. Drosselklappen-Ventil-Verriegelung V600
 • Zum Verriegeln von gängigen Drosselklappen-Ventilen durch Anbringen einer zusätzlichen Verriegelung

Anwendung:



1. Schließen Sie das Ventil.

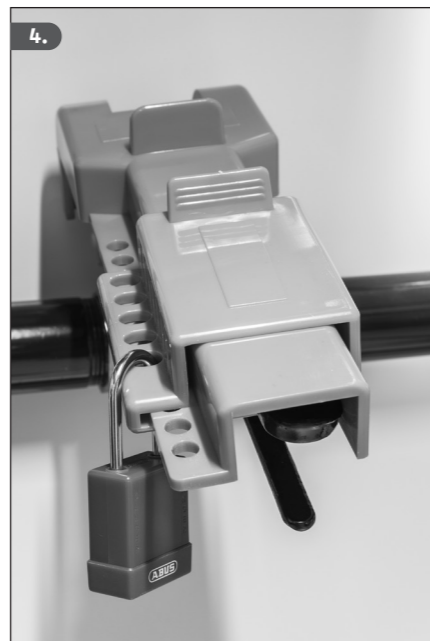


2. Setzen Sie die Verriegelung über den Griff und verschließen Sie es bis zum engst möglichen Punkt.

Achten Sie dabei darauf, dass die beiden Teile so eng wie möglich zusammengesetzt werden, um die optimale Klemmung zu erzeugen.



3. Prüfen Sie, ob die Verriegelung sicher sitzt.



4. Sichern Sie die Verriegelung mit einem Vorhanschloss

WARNUNG:



DAS PRODUKT SOLLTE AUSSCHLIESSLICH VON GESCHULTEM PERSONAL VERWENDET WERDEN. DAS PRODUKT SOLLTE NUR FÜR DIE BESCHRIEBENEN ANWENDUNGEN GENUTZT WERDEN. FOLGEN SIE DEN PRODUKTANWEISUNGEN FÜR DIE RICHTIGE ANWENDUNG. GESCHULTES PERSONAL SOLLTE DIE ANWENDUNG ÜBERPRÜFEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS DAS PRODUKT SICHER ANGEBRACHT IST. NICHT-EINHALTEN DER PRODUKTANWEISUNGEN UND WARNUNGEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TODE FÜHREN.

Weitere Hinweise und entsprechende Anwendungsfilme zu jeder Wartungsschutz-Verriegelung finden Sie unter <http://www.abus.com/ger/Objektsicherheit/Arbeitsschutz>.

V600 | Butterfly valve lockout device User Manual



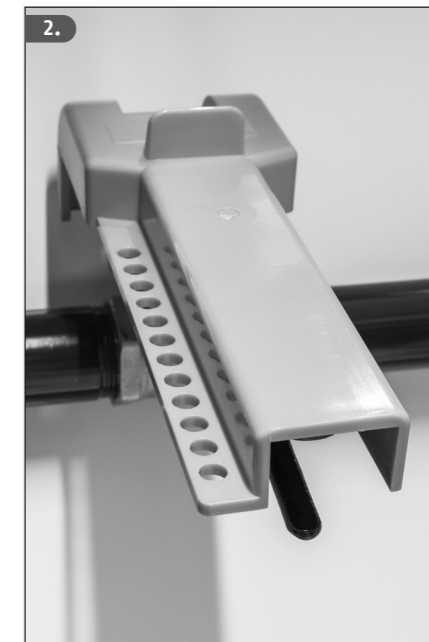
Material Content:

- a. Butterfly Valve Lockout Device V600
 • For locking common butterfly valve handles by attaching an additional lockout device

Application:



1. Close the valve.

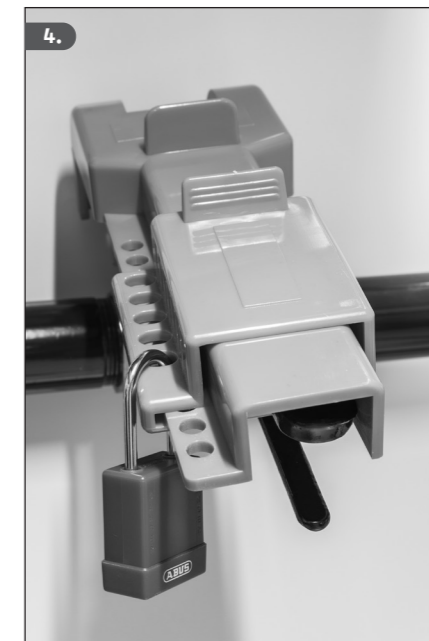


2. Set the lockout device over the handle and close it to the tightest point.

Pay attention on the both parts being set together tightly, to gain the best clamping function.



3. Make sure that the lockout device sits tightly.



4. Secure the lockout device with a padlock.

WARNING:



Product should only be used by personnel properly trained in lockout procedures. Product should only be used on the appropriate application (s). Follow product instructions for proper application of each product. Properly trained personnel should check to ensure that product is secure and equipment will not operate. Failure to follow product instructions and warnings may result in serious bodily injury or death.

You will find additional notes and corresponding application videos to every lockout device following the link: <http://www.abus.com/eng/Service/Videos/Industrial-safety>

V600 | Verrouillage de la vanne papillon Manuel d'utilisation



Security Tech Germany

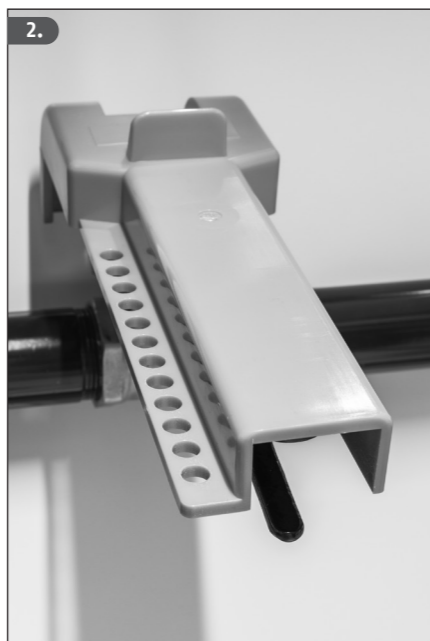
Matériel contenu :

- a. Verrouillage de la vanne papillon V600
• Pour verrouiller les vannes papillon courantes en ajoutant un verrouillage supplémentaire

Applications :



1. Fermez la vanne.

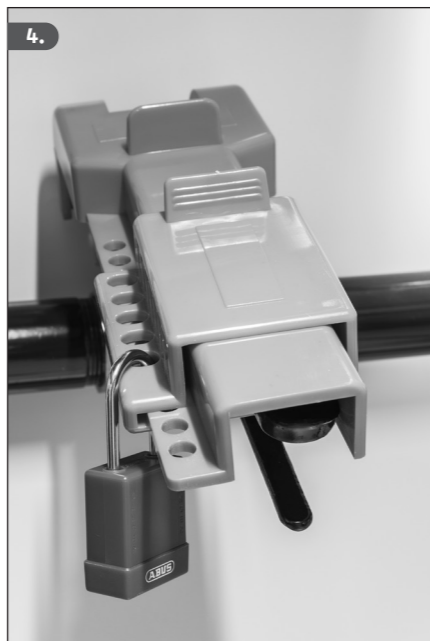


2. Placez le dispositif de verrouillage sur la poignée et fermez-le jusqu'au point le plus étroit possible.

Veillez à ce que les deux parties soient assemblées le plus étroitement possible afin de créer un serrage optimal.



3. Vérifiez que le dispositif de verrouillage est bien en place.



4. Sécurisez le dispositif de verrouillage avec un cadenas.



AVERTISSEMENT:



LE PRODUIT NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QUE PAR UN PERSONNEL DUMENT FORMÉ. LE PRODUIT NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QUE POUR LES APPLICATIONS SPÉCIFIÉES. OBSERVEZ LES INSTRUCTIONS DU PRODUIT EN VUE D'UNE UTILISATION CORRECTE. UN PERSONNEL DUMENT FORMÉ DOIT CONTRÔLER L'APPLICATION POUR S'ASSURER QUE LE PRODUIT SOIT INSTALLÉ EN TOUTE SÉCURITÉ. LA NON-OBSERVATION DES INSTRUCTIONS DU PRODUIT ET DES AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES, VOIRE LA MORT.

Vous trouverez d'autres informations et des vidéos d'application correspondantes sur tout verrouillage en protection de maintenance sous <http://www.abus.com/eng/Service/Videos/Industrial-safety>

© Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques.
Nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs ou défauts d'impression éventuels.
*ABUS | D 58292 Wetter | Germany

V600 | Bloqueo para válvulas de mariposa Manual de instrucciones



Security Tech Germany

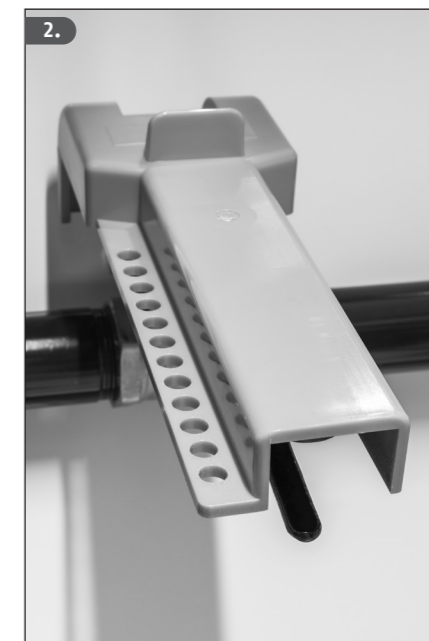
Material incluido:

- a. Bloqueo para válvulas de mariposa V600
• Para bloquear las válvulas de mariposa comunes colocando un dispositivo de bloqueo adicional

Utilización:



1. Cierre la válvula.

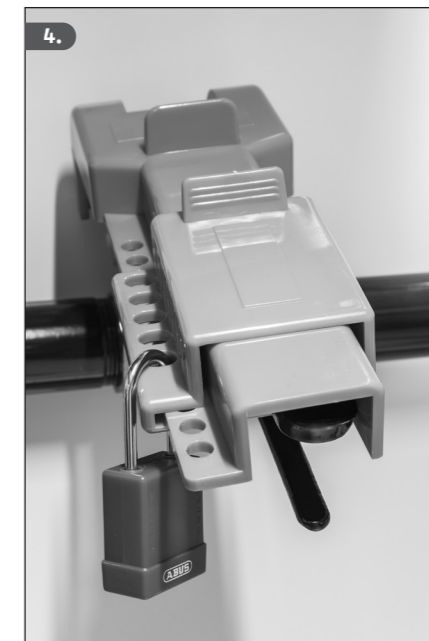


2. Coloque el bloqueo sobre el asidero y ciérrelo hasta el punto más ajustado posible.

Asegúrese de que las dos piezas se colocan lo más cerca posible para crear una sujeción óptima.



3. Compruebe que el bloqueo está fijo.



4. Asegure el bloqueo con un candado.

¡ADVERTENCIA!



EL PRODUCTO SÓLO DEBERÍA UTILIZARSE POR PERSONAL FORMADO Y PARA LAS APLICACIONES DESCRITAS. SIGA LAS INSTRUCCIONES DEL PRODUCTO PARA SU CORRECTA APLICACIÓN. LA APLICACIÓN DEBERÍA VERIFICARSE POR PERSONAL FORMADO, PARA GARANTIZAR QUE EL PRODUCTO SE COLOQUE FIABLEMENTE. EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DEL PRODUCTO PUEDE ORIGINAR LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.

Para más indicaciones y películas de utilización adecuadas sobre cada bloqueo de la protección de mantenimiento, véase: <http://www.abus.com/eng/Service/Videos/Industrial-safety>